

Et voilà l'travail !

Les représentations du monde du travail
dans la littérature pour la jeunesse

vendredi 3 et samedi 4 février 2012

Conservatoire National des Arts et Métiers
292, rue Saint-Martin, 75003 Paris.

PROGRAMME

VENDREDI

(dans l'amphithéâtre C - Abbé Grégoire)

. **12 heures 30** : accueil des participants

. **13 heures 30** : ouverture

par **Denise Barriolade**, inspectrice principale de la jeunesse et des sports honoraire, présidente du CRILJ, Centre de recherche et d'information sur la littérature pour la jeunesse.

. **13 heures 45** : introduction au colloque

par **Francis Marcoin**, université d'Artois, Centre Robinson, laboratoire "Textes & Cultures", directeur de publication des *Cahiers Robinson*.

. **14 heures** :

-- *Les propositions de la librairie*

par **Laurence Tutello**, libraire à la librairie *Le Chat Pitre* à Paris, présidente de l'Association des Librairies spécialisées pour la Jeunesse.

. **14 heures 30** :

-- *L'apprentissage des métiers dans quelques romans pour la jeunesse du XIXème siècle*

par **Christa Delahaye**, université d'Artois, Centre Robinson, laboratoire "Textes & Cultures", et **Régis Ouvrier-Bonnaz**, Groupe de recherche et d'étude sur l'histoire du travail et de l'orientation, Centre de recherche sur le travail et le développement, Institut national d'étude du travail et d'orientation professionnelle, Conservatoire national des arts et métiers.

-- *Comme ils sont courageux ! Les enfants au travail vus par les auteurs pour la jeunesse au XIXe siècle*

par **Guillemette Tison**, université d'Artois, Centre Robinson, laboratoire "Textes & Cultures", secrétaire de rédaction des *Cahiers Robinson*.

. **15 heures 30** :

-- *Travailler, c'est trop dur : les représentations du monde du travail dans Malo de Lange, fils de voleur de Marie-Aude Murail*

par **Bertrand Ferrier**, maître de conférences associé à l'université du Maine, chargé de cours en littérature et traduction pour la jeunesse aux universités de Rennes-2 et Bordeaux-4.

-- *Ce que disent du travail les albums constructivistes russes*

par **Béatrice Michielsen**, créatrice de jouets, commissaire d'expositions [*Azbouka, voyages en alphabet russe* à l'Heure Joyeuse, *Libros de futuro* au musée Picasso de Malaga], grande amatrice de l'avant-garde russe, membre fondateur de l'Association des amis d'André Hellé

-- *Images du travail dans l'oeuvre romanesque pour la jeunesse de Charles Vildrac*

par **Claude André**, longtemps bibliothécaire, actuellement libraire spécialisée jeunesse à la librairie *L'Autre Rive* à Nancy, enseignante vacataire à l'université Nancy 2.

.../...

. **17 heures** :

présentation et projection de

-- *Les enfants au travail : des ateliers de productions plastiques*

Réalisation : Catherine Binon. Montage : Alice Flinois. Narratrice : Diotima Schuck.

La question de l'organisation d'un atelier de productions plastiques renvoie à la difficulté de retransmettre des techniques, anciennes parfois, comme la gravure. C'est bien de travail dont il s'agit quand au détour d'une évocation graphique et singulière, l'enfant a dû identifier un ensemble d'étapes pour aboutir à un résultat. Double enjeu : reconstituer une chaîne opératoire efficace et travailler avec les autres.

Catherine Binon est plasticienne. Elle travaille volontiers avec les enfants à qui elle propose des situations pouvant inclure la fabrication de livres à tirage limité, "patrimoine dont les premiers héritiers sont ceux là même qui les fabriquent".

. **17 heures 30** :

-- *Moment de contes en compagnie de Laurence Benedetti*

Après avoir été bibliothécaire, **Laurence Benedetti** a suivi une formation théâtrale qui l'a amenée à raconter, aux enfants et aux adultes, avec le livre puis sans le livre, "dans tous les lieux où on trouve des oreilles pour écouter et des yeux pour regarder." Nous lui avons demandé de rechercher pour nous des contes qui parlent du travail.

SAMEDI

(dans l'amphithéâtre C - Abbé Grégoire)

. **9 heures 30** : table ronde

-- *Petites et grandes histoires de métiers dans la littérature pour la jeunesse contemporaine : enseignants, bibliothécaires, facteurs et infirmières, entre clichés et invention*

avec **Anne Rabany**, inspectrice d'académie, formatrice pour les masters 1 et 2 d'édition à Montauban, université Toulouse-II-Le Mirail, et au Pôle Métiers du livre de Saint-Cloud, université Paris-X, **Pierre Bessagnet**, professeur agrégé de lettres classiques, formateur à l'IUFM, école interne de l'Université de la Polynésie française, fondateur à Toulouse du *Printemps de la littérature de jeunesse*, **Amélie Jehan**, bibliothécaire, intervenante au pôle Métiers du livre de Saint-Cloud auprès des étudiants du master 1 d'édition et du diplôme universitaire, et **Soizik Jouin**, bibliothécaire, formatrice pour les bibliothèques de la Ville de Paris et à l'université du Maine.

Modérateur : **Patrice Wolf**

Directeur de Fil Bleu, réseau de transport public de l'agglomération tourangelle, jusqu'en 2010, **Patrice Wolf** eut une première vie du côté de l'enfance avec notamment *La Lettre d'Astéroïde*, bulletin d'informations culturelles, et *L'as-tu mon p'tit Loup ?* émission de France Inter consacrée aux livres pour les enfants.

. **11 heures** : pause

. **11 heures 15** :

-- *Le monde du travail représenté dans les collections Bibliothèque du Travail, publications documentaires du mouvement Freinet*

par **Claude Dumond**, agrégé de géographie, auteur de nombreuses BT2 et professeur en "classes lectrices", collaborateur de Pierre Guérin dans le cadre du "Chantier Son".

-- *Les différents masques de Mr et Ms Rabbit*

par **Bénédictte Parmentier**, formatrice à l'IUFM Midi-Pyrénées, école interne de l'université Toulouse II-le Mirail.

. **12 heures 15** :

présentation par **Catherine Binon** de l'exposition

-- *Vers le travail : des images sous l'œil de l'ergonome*

L'exposition aborde en trente panneaux accompagnés d'un outil d'exploitation pédagogique cinq aspects du travail : la représentation du travail, les représentations des situations de travail, la représentation des métiers, les enfants au travail, le travail des enfants.

.../...

.../...

. **12 heures 30** : déjeuner

. **14 heures**

-- *Travail et métiers : entre curiosités et préoccupations*

présentation par **Jean Pachot**, administrateur civil de l'Education honoraire, ancien président du CRILJ, des résultats de l'enquête réalisée en octobre 2011 par les sections régionales du *Centre de recherche et d'information sur la littérature pour la jeunesse* auprès de jeunes de 10 à 14 ans.

. **14 heures 30** :

-- *Mondes futuristes : quels métiers d'avenir ?*

par **Laurence Allain Le Forestier**, professeure de lettres affectée à l'IUFM, école interne de l'université de Bretagne Ouest, site de Vannes, et **Anne-Rozenn Morel**, professeure certifiée affectée à l'IUFM, école interne de l'université de Bretagne Ouest.

-- *La question de la perte du travail dans la littérature pour la jeunesse*

par **Muriel Tiberghien**, critique et formatrice en littérature pour la jeunesse, collaboratrice de la revue *Notes bibliographiques* publiée par Culture et Bibliothèques pour tous.

-- *Ce que disent du travail les enfants que rencontre le psychanalyste*

par **Patrick Ben Soussan**, pédopsychiatre, responsable du département de psychologie clinique de l'institut Paoli Calmettes [Marseille], Centre régional de lutte contre le cancer Provence-Alpes-Côte d'Azur, président de l'Agence nationale des pratiques culturelles autour de la littérature jeunesse *Quand les livres relient*.

. **16 heures**

-- *Les représentations du travail dans la fiction contemporaine : du roman social au récit distancié*

par **Fabrice Thumerel**, université d'Artois, Centre Robinson, laboratoire "Textes & Cultures".

. **16 heures 30** : synthèse par **Sophie Bérout**, "grand témoin" du colloque.

Sophie Bérout est maître de conférences en science politique à l'université Lumière Lyon 2, ses domaines de recherche couvrant la sociologie du syndicalisme et des mouvements sociaux et l'analyse du discours syndical. Elle a coordonné, avec Tania Régis, l'ouvrage *Le Roman social : littérature, histoire et mouvement ouvrier* publié en 2002 aux Editions de l'Atelier.

. **17 heures** : fin du colloque

Comité de pilotage

Denise Barriolade (CRILJ), Rolande Causse (CRILJ), André Delobel (CRILJ)
Yvonne Chenouf (Association française pour la lecture), Viviane Ezratty (bibliothèque l'Heure Joyeuse, Paris),
Francis Marcoin (université d'Artois, Centre Robinson, laboratoire "Textes & Culture")

Le colloque *Et voilà l'travail !* a reçu le soutien de la Sofia,
et du Haut-Commissaire à la Jeunesse, Direction de la jeunesse,
de l'éducation populaire et de la vie associative



Informations complémentaires

CRILJ, 38 rue du Maréchal Maunoury, 45000 ORLEANS,
02 38 53 88 03,
crilj@sfr.fr



Et voilà l'travail !

Les représentations du monde du travail
dans la littérature pour la jeunesse

vendredi 3 et samedi 4 février 2012

Conservatoire National des Arts et Métiers
292, rue Saint-Martin, 75003 Paris.

BULLETIN D'INSCRIPTION

Nom et prénom

Profession

Adresse

.....

Téléphone Courriel

Inscription gratuite mais obligatoire.

.....le
(signature)

*A retourner dès maintenant,
si vous le pouvez,
et, en tout état de cause,
avant le 20 janvier 2012.*

André Delobel,
secrétariat général du CRILJ,
38 rue du Maréchal Maunoury,
45000 ORLEANS

courriel
crilj@sfr.fr

site
<http://www.crilj.org>